

Решение на Съда (първи състав) от 3 октомври 2013 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Confédération paysanne/Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

(Дело C-298/12) ⁽¹⁾

(Селско стопанство — Обща селскостопанска политика — Схема на единно плащане — Регламент (ЕО) № 1782/2003 — Изчисляване на правата на плащане — Определяне на референтните стойности — Референтен период — Член 40, параграфи 1, 2 и 5 — Извънредни обстоятелства — Земеделски производители, които имат агроекологични ангажименти на основание Регламент (ЕИО) № 2078/92 и на Регламент (ЕО) № 1257/1999 — Определяне на правото на увеличаване на референтната стойност — Принцип на оправданите правни очаквания — Равно третиране на земеделските производители)

(2013/С 344/54)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподател: Confédération paysanne

Отговорник: Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

Предмет

Преюдициално запитване — Conseil d'État (Франция) — Тълкуване на член 40, параграфи 1, 2 и 5 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49, стр. 177) — Подпомагане на доходите на земеделските производители — Схема на единно плащане — Определяне на референтна стойност — Референтен период — Отражение на агроекологични задължения — Преизчисляване на правото на увеличение, основаващо се на намаляването не на продукцията, а на размера на полученото подпомагане за определен референтен период — Краен срок за отчитане на агроекологични задължения — Равно третиране на земеделските производители

Диспозитив

1. Член 40, параграф 5, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94,

(ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001, изменен с Регламент (ЕО) № 1009/2008 на Съвета от 9 октомври 2008 г., трябва да се тълкува в смисъл, че всеки земеделски производител има право единствено поради това че през референтния период е имал агроекологични задължения на основание Регламент (ЕИО) № 2078/92 на Съвета от 30 юни 1992 година относно методите за селскостопанско производство, съвместими с изискванията за опазване на околната среда, както и за поддържане на природното пространство, и Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на някои регламенти, изменен с Регламент (ЕО) № 2223/2004 на Съвета от 22 декември 2004 г., да поиска референтната му сума да се изчислява на базата на календарната година или на календарните години през референтния период, през които не е имало такива ангажименти.

2. Член 40, параграф 5, втора алинея от Регламент № 1782/2003, изменен с Регламент № 1009/2008, трябва да се тълкува в смисъл, че всеки земеделски производител има право единствено поради това че през периода 1997—2002 г. е имал агроекологични задължения на основание Регламент № 2078/92 и Регламент № 1257/1999, изменен с Регламент № 2223/2004, да поиска референтната му сума да се изчислява на базата на обективни критерии и така, че да се осигури еднаквото третиране на земеделските производители и да не се допуска нарушаване на пазарните правила и на правилата на свободната конкуренция, което следва да се провери от запитващата юрисдикция.

⁽¹⁾ ОВ С 273, 8.9.2012 г.

Решение на Съда (втори състав) от 10 октомври 2013 г. (преюдициално запитване от Landgericht Saarbrücken — Германия) — Spedition Welter GmbH/Avanssur SA

(Дело C-306/12) ⁽¹⁾

(Застраховка „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и контрол върху задължението за сключване на такава застраховка — Директива 2009/103/ЕО — Член 21, параграф 5 — Представител, натоварен с уреждане на претенции — Упълномощаване да се получават съдебни документи — Национална правна уредба, която обуславя валидността на връчването от наличието на изрично упълномощаване за получаване — Съответстващо тълкуване)

(2013/С 344/55)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landgericht Saarbrücken

Страни в главното производство

Ищец: Spedition Welter GmbH